



FREE STATE PROVINCE

PROVINCIAL GAZETTE

PROVINSIALE KOERANT

PROVINSIE VRYSTAAT

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

No. 126

BLOEMFONTEIN, 27 NOVEMBER 2015

BLOEMFONTEIN, 27 NOVEMBER 2015

OFFICE OF THE PREMIER	KANTOOR VAN DIE PREMIER
<p>No. 4</p> <p>27 November 2015</p> <p>It is hereby notified that the Premier has assented to the following Act which is hereby published for general information:-</p> <p>No. 4 of 2015 : Adjustment Appropriation Act, 2015</p>	<p>No. 4</p> <p>27 November 2015</p> <p>Hierby word bekend gemaak dat die Premier die onderstaande Wet bekragtig het, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:-</p> <p>No. 4 van 2015 : Aansuiweringsbegrotingswet, 2015</p>

ACT

To appropriate adjusted amounts of money for the requirements of the Province in respect of the financial year ending 31 March 2016.

BE IT ENACTED by the Provincial Legislature of the Free State Province, as follows:-

(English text assented to and signed by the Premier on 26 November 2015.)

5

Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of the Province

1. Subject to the provisions of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), there are hereby appropriated out of the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in respect of the financial year ending 31 March 2016, as a charge to the Provincial Revenue Account, the adjusted amounts of money as set out in the Columns under "Details of adjusted appropriation" in the Schedule. 10
2. Allocations appropriated in the Columns under "Details of adjusted appropriation" in the Schedule of this Act, which are dependent upon allocations made to the Free State Province in the Division of Revenue Amendment Bill, 2015, are subject to the promulgation of the aforesaid Bill. 15
20

Short title

3. This Act shall be called the Adjustment Appropriation Act, 2015.

WET

Tot bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir die behoeftes van die Provinsie ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2016 eindig.

DAAR WORD BEPAAL deur die Provinsiale Wetgewer van die Provinsie Vrystaat, soos volg:-

(Engelse teks deur die Premier bekragtig en geteken op 26 November 2015.)

5

Bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir behoeftes van die Provinsie

10

1. Behoudens die bepalings van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet No. 1 van 1999), word daar hierby uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsie ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2016 eindig, ten laste van die Provinsiale Inkomsterekening, die aangesuiwerde bedrae geld soos uiteengesit in die Kolomme onder "Besonderhede van aangesuiwerde begroting" in die Bylae bewillig.

15

20

2. Toekennings bewillig in die Kolomme onder "Besonderhede van aangesuiwerde begroting" in die Bylae van hierdie Wet, wat afhanklik is van die toekennings wat aan die Vrystaat Provinsie gemaak is in die Wysigingswetsontwerp op die Verdeling van Inkomste, 2015, is onderhewig aan die afkondiging van die voorgenoemde Wetsontwerp.

Kort titel

25

3. Hierdie Wet heet die Aansuiweringsbegrotingswet, 2015.

SCHEDULE

Details of Vote		Details of adjusted appropriation						
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments			Transfers and Subsidies	Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets
			Compensation of Employees	Goods and Services	Others			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Premier <i>Aim: To enable the Premier to fulfill constitutional obligations and other related functions through the effective and efficient utilisation of resources of the Free State Provincial Government.</i>	27 105	7 924	19 761		-76	-504	
	1 Administration	10 660	-1 554	12 147		34	33	
	2 Institutional Development	7 254	4 317	3 644			-707	
	3 Policy and Governance	9 191	5 161	3 970		-110	170	
2	Free State Legislature <i>Aim: To provide funding for the legislative and institutional support services required by the Legislature to fulfill its constitutional functions.</i>	32 446	1 270	2 449		16 816	11 911	
	1 Administration	15 379	1 259	2 209			11 911	
	2 Facilities for Members and Political Parties.....	17 056		240		16 816		
	3 Parliamentary Services	11	11					
3	Economic and Small Business Development, Tourism and Environmental Affairs <i>Aim: A prosperous Free State through sustainable economic growth and a healthy environment for all.</i>	-3 391	4 400	-15 460		14 875	-7 206	
	1 Administration	-4 991		-6 326		300	1 035	
	2 Environmental Affairs	-10 300	3 000	-4 694		345	-8 951	
	<i>Of which</i> <i>Earmarked funds</i> - Infrastructure Enhancement Allocation						-13 300	
	3 Economic and Small Business Development.....	8 900	1 400	-130		7 000	630	
	<i>Of which</i> <i>Transfers</i> - SMME Development					7 000		
	4 Tourism.....	3 000		-4 310		7 230	80	
	<i>Of which</i> <i>Transfers</i> - Free State Tourism Authority					6 930		
4	Free State Provincial Treasury <i>Aim: To promote prudent financial management of provincial resources.</i>	11 638	12 592	-21 809		19 022	1 833	
	1 Administration			-796		113	683	
	2 Sustainable Resource Management.....	4 028	2 899	1 102			27	
	3 Asset and Liabilities Management.....	9 131	8 101	-104		18	1 116	
	4 Financial Governance.....	-400	-419	-7		19	7	
	5 Municipal Finance Management.....	-1 121	2 011	-22 004		18 872		

BYLAE

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting						
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings			Oordragte en Subsidies	Betaling van Kapitale bates	Betaling van Finansiële bates
			Vergoeding van Werknemers	Goedere en Dienste	Ander			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Premier <i>Doel: Om die Premier in staat te stel om grondwetlike verpligtinge en ander verwante funksies na te kom deur die doelmotige en doeltreffende aanwending van hulpbronne van die Vrystaatse Provinsiale Regennng.</i>	27 105	7 924	19 761		-76	-504	
	1 Administrasie	10 660	-1 554	12 147		34	33	
	2 Institusionele Ontwikkeling	7 254	4 317	3 644			-707	
	3 Beleid en Regering	9 191	5 161	3 970		-110	170	
2	Vrystaatse Wetgewer <i>Doel: Om fondse vir wetgewende en institusionele ondersteuningsdienste te voorsien wal deur die Wetgewer vereis word om sy grondwetlike funksies uit te voer.</i>	32 446	1 270	2 449		16 816	11 911	
	1 Administrasie	15 379	1 259	2 209			11 911	
	2 Fasiliteite vir Lede en Politieke Partye	17 056		240		16 816		
	3 Parlementêre Dienste	11	11					
3	Ekonomiese en Klein Sake Ontwikkeling, Toerisme en Omgewingsake <i>Doel: 'n Floreernde Vrystaat deur middel van volhoubare ekonomiese groei en 'n gesonde omgewing vir almal.</i>	-3 391	4 400	-15 460		14 875	-7 206	
	1 Administrasie	-4 991		-6 326		300	1 035	
	2 Omgewingsake	-10 300	3 000	-4 694		345	-8 951	
	<i>Waaronder</i> <i>Toegewysde fondse</i> - Infrastruktuurverbeterings-toekenning						-13 300	
	3 Ekonomiese en Klein Sake Ontwikkeling	8 900	1 400	-130		7 000	630	
	<i>Waaronder</i> <i>Oordragbetalings</i> - KMMO Ontwikkeling					7 000		
	4 Toerisme	3 000		-4 310		7 230	80	
	<i>Waaronder</i> <i>Oordragbetalings</i> - Vrystaatse Toerisme Owerheid					6 930		
4	Vrystaatse Provinsiale Tesourie <i>Doel: Om oordeelkundige finansiële bestuur van provinsiale hulpbronne te bevorder</i>	11 638	12 592	-21 809		19 022	1 833	
	1 Administrasie			-796		113	683	
	2 Volhoubare bestuur van hulpbronne	4 028	2 899	1 102			27	
	3 Bate- en Lastebestuur	9 131	8 101	-104		18	1 116	
	4 Finansiële Bestuur	-400	-419	-7		19	7	
	5 Munisipale Finansiële Bestuur	-1 121	2 011	-22 004		18 872		

Details of Vote		Details of adjusted appropriation						
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments			Transfers and Subsidies	Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets
			Compensation of Employees	Goods and Services	Others			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
5	Health <i>Aim: To provide comprehensive health services, which include the prevention of disease, promotion of health, curative and rehabilitation services.</i>	53 246	-18 662	24 858	490	16 190	30 370	
1	Administration	5 000		5 770			-770	
2	District Health Services..... <i>Of which</i> <i>Conditional grants</i> - Social Sector Expanded Public Works Programme Incentive Grant	10 651	-1 860	2 103	478	15 907	-5 977	
3	Emergency Medical Services			-1 100			1 100	
4	Provincial Hospital Services	3 000	-16 372	22 068			-2 696	
	4.1 General (Regional) Hospitals		-16 372	21 068			-1 696	
	4.2 Public-Private Partnerships							
	4.3 Psychiatric/Mental Hospitals			1 000			-1 000	
5	Central Hospital Services			2 500			-2 500	
	5.1 Central Hospital Services							
	5.2 Public-Private Partnerships							
	5.3 Provincial Tertiary Hospital Services			2 500			-2 500	
6	Health Sciences and Training.....	-10 000		-8 765	5	260	-1 500	
	6.1 Nurse Training College			-8 765	5	260	-1 500	
7	Health Care Support Services.....			2 083	7	23	-2 113	
8	Health Facilities Management.....	44 595	-430	199			44 826	
	8.1 Community Health Facility <i>Of which</i> <i>Conditional grants</i> - Health Facility Revitalization Grant			1			7 022	
	8.2 District Hospital Services <i>Of which</i> <i>Conditional grants</i> - Health Facility Revitalization Grant						37 573	
	8.3 Provincial Health Services <i>Of which</i> <i>Conditional grants</i> - Health Facility Revitalization Grant		-430	-232			230	
	8.4 Emergency Medical Rescue Services <i>Of which</i> <i>Conditional grants</i> - Health Facility Revitalization Grant						-1	
	8.5 Central Hospital Services <i>Of which</i> <i>Conditional grants</i> - Health Facility Revitalization Grant			430				
	8.6 Other Facilities <i>Of which</i> <i>Conditional grants</i> - Health Facility Revitalization Grant						2	

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting						
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings			Oordragte en Subsidies	Betaling van Kapitale bates	Betaling van Finansiële bates
			Vergoeding van Werknemers	Goedere en Dienste	Ander			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
5	Gesondheid	53 246	-18 662	24 858	490	16 190	30 370	
	<i>Doel: Om omvattende gesondheidsdienste te voorsien, wat die voorkoming van siektes, bevordering van gesondheid, genesende en rehabilitasiedienste insluit.</i>							
	1 Administrasie	5 000		5 770			-770	
	2 Distriksgesondheidsdienste	10 651	-1 860	2 103	478	15 907	-5 977	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Maatskaplike sektor Uitgebreide Omvattende Werke Program Aansporingstoelae aan Provinsies		-8 102	-3 998		12 100		
	3 Mediese Nooddienste			-1 100			1 100	
	4 Provinsiale Hospitaaldienste	3 000	-16 372	22 068			-2 696	
	4.1 Algemene (Streeks) Hospitale		-16 372	21 068			-1 696	
	4.2 'Public-Private Partnerships'							
	4.3 Psigiatrisie/Sielsieke Hospitale			1 000			-1 000	
	5 Sentrale Hospitaaldienste			2 500			-2 500	
	5.1 Sentrale Hospitaaldienste							
	5.2 'Public-Private Partnerships'							
	5.3 Provinsiale Tersiëre Hospitaaldienste			2 500			-2 500	
	6 Gesondheidswetenskappe en Opleiding	-10 000		-8 765	5	260	-1 500	
	6.1 Verpleegsopleidingsentrum			-8 765	5	260	-1 500	
	7 Gesondheidsondersteuningsdienste			2 083	7	23	-2 113	
	8 Bestuur van Gesondheidsgeriewe	44 595	-430	199			44 826	
	8.1 Gemeenskapsgesondheidsgeriewe			1			7 022	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Gesondheidsgeriewe Opknappingstoelae			1			7 022	
	8.2 Distrik Hospitaaldienste						37 573	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Gesondheidsgeriewe Opknappingstoelae						37 573	
	8.3 Provinsiale Gesondheidsdienste		-430	-232			230	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Gesondheidsgeriewe Opknappingstoelae		-430	-232			230	
	8.4 Nood Mediese Reddingsdienste						-1	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Gesondheidsgeriewe Opknappingstoelae						-1	
	8.5 Sentrale Hospitaaldienste			430				
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Gesondheidsgeriewe Opknappingstoelae			430				
	8.6 Ander Geriewe						2	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Gesondheidsgeriewe Opknappingstoelae						2	

Details of Vote		Details of adjusted appropriation						
No	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments			Transfers and Subsidies	Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets
			Compensation of Employees	Goods and Services	Others			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	Education <i>Aim: To be a Department that strives to ensure progressive realization of universal schooling, improving quality of education and eliminating disparities amongst Free State citizens.</i>	274 115	161 309	47 794	504	3 794	60 714	
	1 Administration	-43 447	-29 697	-24 220	493	566	9 411	
	2 Public Ordinary School Education	167 526	179 707	-15 911	11	3 000	719	
	2.1 Public Primary Level		78 332	-33	11		33	
	2.2 Public Secondary Level		101 471					
	2.3 Human Resource Development			-15 000				
	2.4 School Sport, Culture and Media Services		-846	-128			-26	
	2.5 Conditional Grants							
	Of which							
	- National School Nutrition Programme Grant					3 000	712	
	- Maths Science & Technology Grant		750	-750				
	3 Independent School Subsidies							
	4 Public Special School Education	23 518	23 518					
	5 Early Childhood Development	-2 743	-2 873	130				
	of which							
	Conditional grants							
	- Social Sector Expanded Public Works Programme Incentive Grant		-130	130				
	6 Infrastructure Development	107 600	-9 000	66 243			50 357	
	of which							
	Conditional grants							
	- Education Infrastructure Grant		-9 000	66 643			61 372	
	- Expanded Public Works Programme Integrated Grant for Provinces						585	
	Earmarked funds							
	- Infrastructure Enhancement Allocation			-400			-11 600	
	7 Examination and Education Related Services	21 661	-346	21 552		228	227	
	of which							
	Conditional grants							
	- HIV and AIDS (Life Skills Education) Grant			872			365	
7	Social Development <i>Aim: To meet the human and social needs of the poor and vulnerable communities through an inter-sectoral and integrated developmental social service.</i>	-2 799	-9 192	2 568		-5 542	9 367	
	1 Administration	-2 999	-6 000	-1 896			4 897	
	2 Social Welfare Services	-3 786	-3 201	3 015		-3 600		
	Of which							
	Transfers to NPO's							
	2.1 Care and Services to Older Persons					-2 800		
	2.2 Services to Persons with Disabilities					-800		
	2.3 HIV and AIDS							
	3 Children and Families	-1 484	1 309	77		-2 870		
	Of which							
	Transfers to NPO's							
	3.1 Care and Services to Families							
	3.2 Child Care and Protection					-1 300		
	3.3 ECD and Partial Care					-1 570		
	Of which							
	Earmarked funds							
	- Infrastructure Enhancement Allocation					-5 270		
	3.4 Child and Youth Care Centres							
	3.5 Community-based Services for Children							

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting						
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling R'000	Lopende Betalings			Oordragte en Subsidies R'000	Betaling van Kapitale bates R'000	Betaling van Finansie bates R'000
			Vergoeding van Werknemers R'000	Goedere en Dienste R'000	Ander R'000			
6	Onderwys <i>Doel: Om 'n Departement te wees wat daarna streef om progressiewe totstandkoming van universele skoling, die kwaliteit van onderwys te verbeter en ongelykhede tussen Vrystaatse burgers uit die weg te ruim.</i>	274 115	161 309	47 794	504	3 794	60 714	
	1 Administrasie	-43 447	-29 697	-24 220	493	566	9 411	
	2 Openbare Gewone Skoolonderwys	167 526	179 707	-15 911	11	3 000	719	
	2.1 Openbare Primêre Vlak		78 332	-33	11		33	
	2.2 Openbare Sekondêre Vlak		101 471					
	2.3 Menslike Hulpbronontwikkeling			-15 000				
	2.4 Skoolsport, Kultuur en Media Dienste		-846	-128			-26	
	2.5 Voorwaardelike Toekennings Waaronder							
	- Nasionale Skoolvoedingsprogramtoelae					3 000	712	
	- Wiskunde, Wetenskap en Tegnologie toelae		750	-750				
	3 Subsidies vir Onafhanklike Skole							
	4 Openbare Spesiale Skoolonderwys	23 518	23 518					
	5 Vroeëkindontwikkeling	-2 743	-2 873	130				
	Waaronder							
	Voorwaardelike Toelae							
	- Maatskaplike sektor Uitgebreide Omvattende Werke Program Aansporingstoelae aan Provinsies		-130	130				
	6 Infrastruktuurontwikkeling	107 600	-9 000	66 243			50 357	
	Waaronder							
	Voorwaardelike Toelae							
	- Onderwys Infrastruktuurtoelae		-9 000	66 643			61 372	
	- Uitgebreide Openbare Werke Program Aansporingstoelae aan Provinsies						585	
	Toegewysde fondse							
	- Infrastruktuurverbeterings-toekenning			-400			-11 600	
	7 Eksamen- en Onderwysverwante-dienste	21 661	-346	21 552		228	227	
	Waaronder							
	Voorwaardelike Toelae							
	- MIV en Vigs (lewensvaardighedsopvoeding) Toelae			872			365	
7	Maatskaplike Ontwikkeling <i>Doel: Om aan die menslike en maatskaplike behoeftes van die behoeftige en kwesbare gemeenskappe te voorsien deur 'n intersektorale en geïntegreerde maatskaplike ontwikkelingsdiens.</i>	-2 799	-9 192	2 568		-5 542	9 367	
	1 Administrasie	-2 999	-6 000	-1 896			4 897	
	2 Maatskaplike Welsynsdienste	-3 786	-3 201	3 015		-3 600		
	Waaronder							
	Oordragbetalings aan NRO's							
	2.1 Sorg en Dienste aan Bejaardes					-2 800		
	2.2 Dienste aan Persone met Gestremdhede					-800		
	2.3 MIV en Vigs							
	3 Kinders en Families	-1 484	1 309	77		-2 870		
	Waaronder							
	Oordragbetalings aan NRO's							
	3.1 Sorg en Ondersteuningsdienste aan Gesinne							
	3.2 Kindersorg en -Beskerming					-1 300		
	3.3 Vroeëkindontwikkeling en gedeeltelike versorging					-1 570		
	Waaronder							
	Toegewysde fondse							
	- Inkomste verbeteringstoekenning					-5 270		
	3.4 Kinder en Jeugsorgsentrus							
	3.5 Gemeenskapsdienste aan Kinders							

Details of Vote		Details of adjusted appropriation						
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments			Transfers and Subsidies	Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets
			Compensation of Employees	Goods and Services	Others			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
4	Restorative Services	3 735	-1 300	1 372		-72	3 735	
	<i>Of which</i>							
	<i>Transfers to NPO's</i>							
	4.1 Crime Prevention and Support							
	4.2 Victim Empowerment Programme					-72		
	4.3 Substance Abuse, Prevention, Treatment and Rehabilitation							
	<i>Of which</i>							
	<i>Conditional grant</i>							
	- Substance Abuse Treatment Grant						2 000	
5	Development and Research	1 735				1 000	735	
	<i>Of which</i>							
	<i>Transfers to NPO's</i>							
	5.1 Women Development					1 000		
	<i>of which</i>							
	<i>Conditional grants</i>							
	- Expanded Public Works Programme Integrated Grant for Provinces						735	
8	Co-operative Governance and Traditional Affairs	3 909	2 186	39 406		-40 525	2 842	
	<i>Aim: Developmental local governance and traditional leadership.</i>							
	1 Administration	8 688	5 042	848		-25	2 823	
	2 Local Governance	-6 305	-4 435	2 321		-4 054	-137	
	3 Development and Planning	-2 467	2 286	31 286		-35 053	14	
	4 Traditional Institutional Management	3 038	138	2 869		-87	118	
	5 House of Traditional Leaders	955	-845	2 082		-306	24	
9	Public Works and Infrastructure	13 713	3 464	1 867			8 382	
	<i>Aim: To ensure the provision, promotion and sound management of assets and infrastructure systems which are safe, affordable, reliable, accessible and sustainable.</i>							
	1 Administration	2 028	1 164	447		-500	917	
	2 Public Works Infrastructure	-1 234	3 298	-3 386		500	-1 646	
	<i>Of which</i>							
	<i>Earmarked funds</i>							
	- Revenue Enhancement Allocation						218	
	3 Expanded Public Works Programme.....	12 919	-998	4 806			9 111	
	<i>Of which</i>							
	<i>Earmarked funds</i>							
	- Infrastructure Enhancement Allocation						8 000	
10	Police, Roads and Transport	18 072	-7 901	-55 803	80	2 921	78 775	
	<i>Aim: To contribute towards the creation of a prosperous Free State through the facilitation of the provision of sustainable community safety, mobility and road infrastructure.</i>							
	1 Administration.....	14 925	5 191	8 704	80	745	205	
	2 Provincial Secretariat for Police Services	-131	313	-501		57		
	3 Transport Operations	19 000		18 890			110	
	4 Transport Regulations	84	-6 408	6 486		-244	250	
	5 Transport Infrastructure	-15 806	-6 997	-89 382		2 363	78 210	
	<i>Of which</i>							
	- Provincial Road Maintenance Grant			-4 900			4 900	
	<i>Earmarked funds</i>							
	- Infrastructure Enhancement Allocation		-6 997	-84 482		2 363	73 310	

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting						
No	Titel	Totaal per Pos en Hoofindingeling	Lopende Betalings			Oordragte en Subsidies	Betaling van Kapitale bates	Betaling van Finansiële bates
			Vergoeding van Werknemers	Goedere en Dienste	Ander			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
4	Versterkingsdienste	3 735	-1 300	1 372		-72	3 735	
	Waaronder							
	Oordragbetalings aan NRO's							
	4.1 Misdaadvoorkoming en ondersteuning							
	4.2 Program vir Bemagtiging van Slagoffers					-72		
	4.3 Dwelmiddelmisbruik, Voorkoming en Rehabilitasie							
	Waaronder							
	Voorwaardelike Toelae							
	- Dwelmiddelmisbruikbehandelings-toelae						2 000	
5	Ontwikkeling en Navorsing	1 735				1 000	735	
	Oordragbetalings aan NRO's							
	5.1 Ontwikkeling van Vroue					1 000		
	Waaronder							
	Voorwaardelike Toelae							
	- Uitgebreide Openbare Werke Program						735	
	Aansparingstoelae aan Provinsies							
8	Samewerkende Regering en Tradisionele Sake	3 909	2 186	39 406		-40 525	2 842	
	<i>Doel: Ontwikkelende plaaslike regering en tradisionele sake.</i>							
1	Administrasie	8 688	5 042	848		-25	2 823	
2	Plaaslike Regering	-6 305	-4 435	2 321		-4 054	-137	
3	Ontwikkeling en Beplanning	-2 467	2 286	31 286		-36 053	14	
4	Tradisionele Institusionele Bestuur	3 038	138	2 869		-87	118	
5	Huis van Tradisionele Leiers	955	-845	2 082		-306	24	
9	Openbare Werke en Infrastruktuur	13 713	3 464	1 867			8 382	
	<i>Doel: Om die voorsiening, bevordering en gesonde bestuur van veilige, bekostigbare, betroubare, toeganklike en volhoubare bates en infrastruktuurstelsels te verseker.</i>							
1	Administrasie	2 028	1 164	447		-500	917	
2	Openbare Werke Infrastruktuur	-1 234	3 298	-3 386		500	-1 646	
	Waaronder							
	Toegewysde fondse							
	- Inkomste verbeteringstoekenning						218	
3	Uitgebreide Openbare Werke Program	12 919	-998	4 806			9 111	
	Waaronder							
	Toegewysde fondse							
	- Infrastruktuurverbeterings-toekenning						8 000	
10	Polisie, Paale and Vervoer	18 072	-7 901	-55 803	80	2 921	78 775	
	<i>Doel: Om by te dra tot die skep van 'n welvarende Vrystaat deur die fasilitering van die voorsiening van volhoubare gemeenskapsveiligheid, mobiliteit en padinfrastruktuur.</i>							
1	Administrasie	14 925	5 191	8 704	80	745	205	
2	Provinsiale Sekretariaat vir Polisie-dienste	-131	313	-501		57		
3	Vervoerbedrywighede	19 000		18 890			110	
4	Vervoerregulering	84	-6 408	6 486		-244	250	
5	Vervoerinfrastruktuur	-15 806	-6 997	-89 382		2 363	78 210	
	Waaronder							
	- Provinsiale Padinstandhoudingstoelae			-4 900			4 900	
	Toegewysde fondse							
	- Infrastruktuurverbeterings-toekenning		-6 997	-84 482		2 363	73 310	

Details of Vote		Details of adjusted appropriation						
No.	Title	Total per Vote and Main Division R'000	Current Payments			Transfers and Subsidies R'000	Payments for Capital Assets R'000	Payments for Financial Assets R'000
			Compensation of Employees R'000	Goods and Services R'000	Others R'000			
11	Agriculture and Rural Development <i>Aim: To provide agricultural development and support to the people of the Free State and a better life for rural communities.</i>	16 809	-1 200	16 090		8 745	-6 826	
	1 Administration	4 645	-779	5 484			-60	
	2 Sustainable Resource Management..... <i>Of which</i> <i>Conditional grant</i> - Land Care Programme Grant: Poverty Relief and Infrastructure Development			30		-30		
	3 Farmer Support and Development	14 500	-1 200	7 596		7 700	404	
	<i>Of which</i> <i>Conditional grants</i> - Comprehensive Agricultural Support Programme Grant			6 800		-6 800		
	<i>Earmarked funds</i> - Infrastructure Enhancement Allocation					4 500		
	- Drought Relief					10 000		
	4 Veterinary Services	-478	-478					
	5 Technology, Research and Development Services..... <i>Of which</i> <i>Earmarked funds</i> - Infrastructure Enhancement Allocation	-3 721	779	2 700			-7 200	
	6 Agricultural Economics Services	478	478					
	7 Structured Agricultural Training.....							
	8 Rural Development	1 385		280		1 075	30	
12	Sport, Arts, Culture and Recreation <i>Aim: The promotion, development and transformation of Sport, Arts, Culture and Recreation in order to contribute to sustainable economic growth and opportunities, nation building, good governance and social and human capital development.</i>	13 282	-32 451	-11 592		25 491	31 834	
	1 Administration	6 258	5 944	1 406		-982	-110	
	<i>Of which</i> <i>Earmarked funds</i> - Infrastructure Enhancement Allocation		-120	84			36	
	2 Cultural Affairs	6 912	-1 789	6 663		628	1 410	
	<i>Of which</i> <i>Earmarked funds</i> - Infrastructure Enhancement Allocation						1 005	
	3 Library and Archives Services	1 002	-34 045	6 561		193	28 293	
	<i>Of which</i> <i>Conditional grant</i> - Community Library Services Grant		-30 004	9 556		4	26 006	
	<i>Earmarked funds</i> - Infrastructure Enhancement Allocation			494			2 199	
	4 Sport and Recreation	-890	-2 561	-26 222		25 652	2 241	
	<i>Of which</i> <i>Conditional grant</i> - Mass Sport and Recreation Participation Programme Grant		-607	-21 187		21 726	68	
	<i>Earmarked funds</i> - Infrastructure Enhancement Allocation			-900		-2 100	2 113	

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting						
No	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings			Oordragte en Subsidies	Betaling van Kapitale bates	Betaling van Finansiële bates
			Vergoeding van Werknemers	Goedere en Dienste	Ander			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
11	Landbou en Landelike Ontwikkeling <i>Doel: Om landboukundige ontwikkeling en ondersteuning aan die mense van die Vrystaat te voorsien en 'n beter lewe vir plaaslike gemeenskappe</i>	16 809	-1 200	16 090		8 745	-6 826	
	1 Administrasie	4 645	-779	5 484			-60	
	2 Volhoubare Hulpbronnebestuur			30		-30		
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- 'Land Care' Programtoelae:			30		-30		
	Armoedeverligting en							
	Infrastruktuurontwikkeling							
	3 Boerdery-ondersteuning en -Ontwikkeling	14 500	-1 200	7 596		7 700	404	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Omvattende Landbou-			6 800		-6 800		
	ondersteuningsprogramtoelae							
	<i>Toegegewysde fondse</i>							
	- Infrastruktuurverbeterings-toekenning					4 500		
	- Droogte hulp-toekenning					10 000		
	4 Veeartsenydiens	-478	-478					
	5 Tegnologie, Navorsing en Ontwikkelingsdiens	-3 721	779	2 700			-7 200	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Toegegewysde fondse</i>							
	- Infrastruktuurverbeterings-toekenning			2 700			-7 200	
	6 Landbou-ekonomiese diens	478	478					
	7 Gestruktureerde Landbou-Opleiding							
	8 Landelike Ontwikkeling	1 385		280		1 075	30	
12	Sport, Kuns, Kultuur en Ontspanning <i>Doel: Die bevordering, ontwikkeling en transformasie van Sport, Kuns, Kultuur en Ontspanning ten einde by te dra tot volhoubare ekonomiese groei en geleenthede, nasiebou, goeie bestuur en maatskaplike en menslike kapitaalontwikkeling.</i>	13 282	-32 451	-11 592		25 491	31 834	
	1 Administrasie	6 258	5 944	1 406		-982	-110	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Toegegewysde fondse</i>							
	- Infrastruktuurverbeterings-toekenning		-120	84			36	
	2 Kultuursake	6 912	-1 789	6 663		628	1 410	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Toegegewysde fondse</i>							
	- Infrastruktuurverbeterings-toekenning						1 005	
	3 Biblioteek- en Argiefdiens	1 002	-34 045	6 561		193	28 293	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Gemeenskapsbiblioteekdiens Toelae		-30 004	9 556		4	26 006	
	<i>Toegegewysde fondse</i>							
	- Infrastruktuurverbeterings-toekenning			494			2 199	
	4 Sport en Ontspanning	-890	-2 561	-26 222		25 652	2 241	
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Massa Sport- en Ontspanningsdeelname		-607	-21 187		21 726	68	
	Programtoelae							
	<i>Toegegewysde fondse</i>							
	- Infrastruktuurverbeterings-toekenning			-900		-2 100	2 113	

Details of Vote		Details of adjusted appropriation						
No.	Title	Total per Vote and Main Division R'000	Current Payments			Transfers and Subsidies R'000	Payments for Capital Assets R'000	Payments for Financial Assets R'000
			Compensation of Employees R'000	Goods and Services R'000	Others R'000			
13	Human Settlements <i>Aim: To manage housing delivery, development of integrated human settlements.</i>	16 895	-91	2 100		14 886		
	1 Administration	-36	-91			55		
	2 Housing Needs, Research and Planning							
	3 Housing Development	16 931		2 100		14 831		
	<i>Of which</i>							
	<i>Conditional grants</i>							
	- Human Settlements Development Grant					14 886		
	4 Housing Asset Management and Property Management							
	TOTAL	475 040	123 648	52 229	1 074	76 597	221 492	

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting						
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings			Oordragte en Subsidies	Betaling van Kapitale bates	Betaling van Finansiële bates
			Vergoeding van Werknemers	Goedere en Dienste	Ander			
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
13	Menslike Nedersettings <i>Doel: Om die lewering van behuising en die ontwikkeling van geïntegreerde menslike nedersetting te bestuur.</i>	16 895	-91	2 100		14 886		
	1 Administrasie	-36	-91			55		
	2 Behuisingsbehoefes, Navorsing en Beplanning.....							
	3 Behuisingontwikkeling	16 931		2 100		14 831		
	<i>Waaronder</i>							
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>							
	- Menslike Nedersettingontwikkelingstoelae					14 886		
	4 Behuising Bate Bestuur en Eiendomsbestuur							
	TOTAAL	475 040	123 648	52 229	1 074	76 597	221 492	

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 27.00
HALF-YEARLY	R678.00
YEARLY	R1 356.00

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 19.00
HALF-YEARLY	R 470.00
YEARLY	R 940.00

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 16:00, three working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 08:00 on the Tuesday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R29.50 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampste Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 27.00
HALFJAARLIKS	R678.00
JAARLIKS	R1 356.00

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.00
HALFJAARLIKS	R 470.00
JAARLIKS	R 940.00

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampste Belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 16:00 drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampste oorhandig word nie later nie as 08:00 op die Dinsdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R29.50 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampste belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering